

Zmluva o zriadení vecného bremena č. 00330/2020-PKZO-B40023/20.00

uzatvorená v zmysle § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka a § 19 ods. 1 zákona č. 180/1995 Z.z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 180/1995 Z.z.“)

(ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

1. Názov: Slovenská republika zastúpená
Slovenským pozemkovým fondom
Sídlo: Búdková 36, 817 15 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka
Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK3581800000007000001638
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO, vložka 35/B
(ďalej len „povinný z vecného bremena“)
2. Názov: SPP - distribúcia, a. s.
Sídlo: Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava
Zastúpení: Ing. František Čupr, predseda predstavenstva
Ing. Štefan Šebesta, podpredseda predstavenstva
oprávnený konať v mene spoločnosti podľa plnomocenstva por. č. 11/2016 z 22.03.16
Ing. Marek Paál
IČO: 35 910 739
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka 3481/B
3. Názov: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Zastúpení: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Ing. Emerich Šinka, člen predstavenstva a finančný
riaditeľ
IČO: 35 850 370
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka 3080/B



4. Meno a priezvisko: Mgr. Patrik Marek
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
adresa trvalého pobytu: [redacted]
občan [redacted]
5. Meno a priezvisko: Ing. Viera Matušková
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
adresa trvalého pobytu: [redacted]
občan [redacted]
6. Meno a priezvisko: Ing. Igor Matušek
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
adresa trvalého pobytu: [redacted]
občan [redacted]
7. Meno a priezvisko: Ľubomír Grznárik
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
adresa trvalého pobytu: [redacted]
občan [redacted]
8. Meno a priezvisko: Lenka Grznárik
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
adresa trvalého pobytu: [redacted]
občan [redacted]
9. Meno a priezvisko: Roman Malý
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
adresa trvalého pobytu: [redacted]
občan [redacted]
10. Meno a priezvisko: Hana Malá
rodné priezvisko: [redacted]
dátum narodenia: [redacted]



rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

[REDACTED]

11. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

Martin Klas

[REDACTED]

12. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

Daniel Geze

[REDACTED]

13. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

Andrea Geze

[REDACTED]

14. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

Branislav Juhas

[REDACTED]

15. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

Denisa Juhasová

[REDACTED]

16. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan

Valér Guhr

[REDACTED]



(ďalej len „oprávnení z vecného bremena“)

17. Meno a priezvisko:
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
adresa trvalého pobytu:
občan
(ďalej len „platiteľ“)

Mgr. Patrik Marek



Čl. II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena na pozemku parcela KN E p. č. 4702/2 o výmere 1659 m², zastavané plochy a nádvoría zapísaného na LV 6161 v k. ú. Malacky, obec Malacky, okres Malacky vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe povinného z vecného bremena v celosti (ďalej aj ako „pozemok povinného z vecného bremena“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na zriadení vecného bremena na pozemok uvedený v bode 1. tohto článku v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve

Čl. III

Povinný a oprávnený z vecného bremena

1. Pozemok povinného z vecného bremena je v správe povinného podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 180/1995 Z.z. v znení neskorších predpisov a v zmysle § 19 ods. 1 zákona č. 180/1995 Z.z. v znení neskorších predpisov na ňom môže povinný z vecného bremena zmluvou zriadiť vecné bremeno.
2. Oprávnený z vecného bremena uvedený v Čl. I bod 2 je držiteľom povolenia č. 2006P 0070-5.zmena na predmet podnikania plynárenstvo v rozsahu distribúcia plynu, vydaného rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len povolenie) a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy plynu na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj pozemok povinného z vecného bremena.
3. Oprávnený z vecného bremena uvedený v Čl. I bod 3 držiteľom potvrdenia o registrácii č. 0002/2020/V-RG zo dňa 14.01.2020 na vykonávanie regulovaných činností v rozsahu výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie, výroba a distribúcia pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie a odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou I. kategórie vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len potvrdenie).



4. Oprávnení z vecného bremena uvedení v Čl. I bod 4 a 5 sú investorom inžinierskej stavby s názvom „Obytný súbor Padelky II, plynovod, elektrický rozvod NN“ (ďalej len energetická stavba), ktorej súčasťou je zriadenie plynovodu (ďalej energetické zariadenie). Výstavba energetickej stavby bola povolená stavebným povolením č. OÚRŽP/1146/15/BS vydaným Mesto Malacky, dňa 29.04.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.05.2015 a užívanie energetickej stavby bolo povolené kolaudačným rozhodnutím č. ÚVaŽP/2190/16/BS vydaným Mesto Malacky dňa 13.05.2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť 16.05.2016. Oprávnení z vecného bremena uvedení v Čl. I bod 4 a 5 sú stavebníkom stavby s názvom „Obytný súbor Padelky II – doprava“, stavba bola povolená stavebným povolením č. OÚRŽP-SK/1720/2015/Kk vydaným Mesto Malacky, dňa 20.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.09.2015.

Spoločnosť NOVOREAL, spol. s r. o. je stavebníkom stavby s názvom „SO Vodovod, SO Splašková kanalizácia“ (ďalej len „stavba“). Podľa Darovacej zmluve č. DZ/64/2019/BVS je vlastníkom stavby „SO Vodovod“ Bratislavská vodárenská spoločnosť. Podľa Zmluvy o zabezpečení odborného výkonu prevádzky verejnej kanalizácie č. ZOP 23/403/2019/BVS je Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. povinná zabezpečiť odborný výkon prevádzky verejnej kanalizácie. Stavba bola povolená stavebným povolením č. OU-MA-OSZP-2015/005522/171/NEA vydaným Okresným úradom, odbor starostlivosti o životné prostredie, dňa 27.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02.09.2015, užívanie stavby „SO Vodovod“ bolo povolené kolaudačným rozhodnutím č. OU-MA-OSZP-2018/000259/3 vydaným Okresným úradom Malacky, odbor starostlivosti o životné prostredie dňa 16.01.2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 09.02.2018 a užívanie stavby „SO Splašková kanalizácia“ bolo povolené kolaudačným rozhodnutím č. OU-MA-OSZP-2018/000258/55 vydaným Okresným úradom Malacky, odbor starostlivosti o životné prostredie dňa 30.01.2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23.02.2018.

Čl. IV

Zriadenie vecného bremena

1. Povinný z vecného bremena zriaďuje na pozemok uvedený v Čl. II bod 1. tejto zmluvy vecné bremeno spočívajúce v práve oprávneného z vecného bremena:
 - a) V prospech oprávneného z vecného bremena uvedeného v Čl. I. bod 2 uložiť na pozemku povinného z vecného bremena inžiniersku stavbu (plynovod),
 - b) V prospech oprávneného z vecného bremena č. uvedeného v Čl. I. bod 3 uložiť na pozemku povinného z vecného bremena inžinierske stavby (vodovod a splaškovú kanalizáciu)
 - c) V prospech oprávnených z vecného bremena uvedených v Čl. I bod 2 a 3 vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávnenými za účelom výkonu povolenej činnosti
 - d) V prospech oprávnených z vecného bremena uvedených v Čl. I bod č. 4 a č. 5 vybudovanie inžinierskej stavby (cestná komunikácia)
 - e) V prospech oprávnených z vecného bremena uvedených v Čl. I bod 4 až 16 ako vlastníkov, ako i každodobých vlastníkov pozemku KN C parc. č. 4171/120 o výmere



2180 m², ostatné plochy zapísaného na LV 9370 v k. ú. Malacky, obec Malacky, okres Malacky právo prechodu a prejazdu na pozemku povinného z vecného bremena, tak ako je zakreslené v geometrickom pláne č. 37027077-47/2016 zo dňa 9.5.2016 vyhotoveného Jana Pálková, overeného správnym orgánom pod č. 615/2016 dňa 10.05.2016.

2. Povinný z vecného bremena je povinný strpieť na svojom pozemku uvedenom v Čl. II bod 1. tejto zmluvy
 - a) Zriadenie a uloženie plynovodu, vodovodu, splaškovej kanalizácie a vybudovanie cestnej komunikácie
 - b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy a ich odstránenie prevádzkovateľom
 - c) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávnenými za účelom výkonu povolenej činnosti a činností uvedených v bode a) a b)
 - d) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami na zabezpečenie prístupu ku KN C parc. č. 4171/120 o výmere 2180 m², ostatné plochy zapísaného na LV 9370 v k. ú. Malacky
3. Vecné bremeno sa na pozemku uvedenom v Čl. II bod 1. tejto zmluvy zriaďuje časovo neobmedzene a za jednorazovú odplatu uvedenú v Čl. IV tejto zmluvy.
4. Oprávnení z vecného bremena prijímajú právo zodpovedajúce vecnému bremenu opísanému v bode 1. tohto článku zmluvy a povinný z vecného bremena ako vlastník pozemku uvedeného v Čl. II bod 1. tejto zmluvy je povinný toto právo strpieť.
5. Povinný berie na vedomie, že v súvislosti so zriadením a uložením plynárenského zariadenia vzniká ochranné pásmo podľa zákona č. 251/2012 o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súvislosti so zriadením vodovodu a splaškovej kanalizácie vzniká ochranné pásmo podľa zákona č. 442/2002 o verejných vodovodoch a kanalizáciách a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Čl. V

Odplata za vecné bremeno, úhrada správnych poplatkov a náklady spojené so zriadením vecného bremena

1. Všeobecná hodnota vecného bremena bola stanovená v zmysle znaleckého posudku č. 88/2016 zo dňa 11.05.2016 vyhotoveného znalcom Ing. Pavel Encinger vo výške 0,97€/m².
 $769 \text{ m}^2 \times 0,97 \text{ €/m}^2 = 745,93 \text{ €}$. slovom sedemstoštyridsaťpäť a 93/100 €.



2. Jednorazová odplata za vecné bremeno je medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 3106,76 €, slovom tritisícstošesť a 76/100 € (769,00 m², cena za jeden (1) m² je 4,04 €).
3. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov potrebných na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša platiteľ.
4. Okrem toho platiteľ uhradza aj náklady na poštovné, poistenie zásielky a balné vo výške 5,00 EUR (náklady správnych poplatkov, na poštovné, poistenie zásielky a balné ďalej len „náklady spojené so zriadeným vecného bremena“).

Čl. VI

Spôsob úhrady odplaty za vecné bremeno a nákladov spojených so zriadeným vecného bremena

1. Platiteľ sa zaväzuje zaplatiť za zriadenie vecného bremena za oprávnených z vecného bremena jednorazovú odplatu a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. V zmluvy, **spolu vo výške 3111,76 EUR** na účet povinného z vecného bremena číslo 7000001638/8180, vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol 4554002320 do 60 kalendárnych dní od podpísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zaplatením jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena platiteľom sa rozumie deň pripísania na účet povinného z vecného bremena uvedený v bode 1. tohto článku.
3. Ak sa platiteľ dostane do omeškania s úhradou jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena, je povinný z vecného bremena oprávnený od platiteľa požadovať zo sumy, s úhradou ktorej je v omeškaní, zaplatenie úrokov z omeškania za obdobie omeškania. Výška úrokov z omeškania sa spravuje ustanoveniami § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Platobná povinnosť platiteľa sa považuje za splnenú v deň, kedy je príslušná platba pripísaná v prospech bankového účtu povinného z vecného bremena uvedeného v bode 1. tohto článku.

Čl. VII

Návrh na vklad do katastra nehnuteľností

1. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností predkladajú spoločne povinný z vecného bremena a platiteľ. Do 60 kalendárnych dní po úhrade jednorazovej odplaty a



nákladov spojených so zriadením vecného bremena zašle povinný z vecného bremena platiteľovi návrh na vklad podpísaný povinným z vecného bremena spolu s príslušným počtom rovnopisov zmluvy pripadajúcich pre okresný úrad a pre platiteľa a oprávneného z vecného bremena spolu s prílohami k návrhu na vklad. Platiteľ sa zaväzuje bezodkladne, najviac však do 30 dní od prevzatia v predchádzajúcej vete uvedených dokumentov, podpísať návrh na vklad a doručiť okresnému úradu príslušný počet rovnopisov zmluvy spolu s prílohami. V súlade s ustanovením bodu 3 článku V zmluvy platiteľ hradí správne poplatky za vklad práv podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľností.

2. Oprávnení z vecného bremena nadobudnú právo zodpovedajúce vecnému bremenu právoplatným rozhodnutím okresného úradu o povolení vkladu.

Čl. VIII

Odstúpenie od zmluvy a zmluvná pokuta

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený odstúpiť od zmluvy, a to aj bez predchádzajúcej písomnej výzvy na nápravu doručenej oprávnenému z vecného bremena, ak nebude jednorazová odplata a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. V bod 2. a 4. a Čl. VI zmluvy poukázané na účet povinného z vecného bremena v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške.
2. Platiteľ je v prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodu uvedenom v bode 1. tohto článku zmluvy povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu vo výške 10% z jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena. Zmluvná pokuta je splatná do 30 kalendárnych dní od doručenia výzvy na jej zaplatenie platiteľovi, a to na účet povinného z vecného bremena uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Zmluvné strany zhodne potvrdzujú v súlade s ustanovením bodu 7 tohto článku zmluvy, že záväzok platiteľa uhradiť povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu podľa podmienok uvedených v tomto bode zmluvy trvá aj po zániku účinnosti tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, ak bude vydané právoplatné rozhodnutie okresného úradu o zastavení konania o návrhu na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy alebo bude návrh na vklad vecného bremena právoplatne zamietnutý.
4. Odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou musí byť písomné a zaslané doporučené na adresu druhej zmluvnej strany. V odstúpení musí byť uvedený dôvod odstúpenia. Zmluvné strany vyhlasujú, že účinným dôvodom odstúpenia môžu byť len dôvody odstúpenia uvedené v zákone alebo dohodnuté v tejto zmluve (ďalej len



„kvalifikované odstúpenie“). Na odstúpenie od zmluvy z iných dôvodov ako je uvedené v predchádzajúcej vete tohto bodu sa neprihliada a nemá voči druhej zmluvnej strane nijaké účinky. Odstúpenie od zmluvy sa doručuje na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a považuje sa za doručené, ak bolo adresátom prevzaté alebo bolo vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojim konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti; v takomto prípade sa odstúpenie od zmluvy považuje za doručené uplynutím tretieho dňa odo dňa jeho odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát doručenie odstúpenia od zmluvy odmietol. Ustanovenia tohto bodu zmluvy o doručovaní sa primerane použijú aj na doručovanie iných písomností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.

5. Dňom doručenia kvalifikovaného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva od začiatku zrušuje.
6. V prípade kvalifikovaného odstúpenia od zmluvy sú si zmluvné strany povinné vrátiť už poskytnuté plnenia. Povinný z vecného bremena je oprávnený započítať finančné plnenie poskytnuté mu platiteľom a/alebo oprávneným z vecného bremena z akéhokoľvek dôvodu so zmluvnou pokutou a/alebo náhradou škody, vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo spôsobených skutočnosťami a právnymi vzťahmi súvisiacimi s touto zmluvou.
7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu vzniknutých porušením zmluvy.
8. Vecné bremeno môže zaniknúť, ak nastanú také trvalé zmeny, za ktorých právo zodpovedajúce vecnému bremenu stratí svoju opodstatnenosť.

Čl. IX

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v **22** rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy doručí platiteľ okresnému úradu, 3 rovnopisy si povinný z vecného bremena ponechá pre administratívne účely, 16 rovnopisov pre oprávnených z vecného bremena a 1 rovnopisov pre platiteľa.
2. Oprávnení z vecného bremena a platiteľ splnomocňujú povinného z vecného bremena na podpísanie dodatku ku zmluve za oprávneného z vecného bremena a platiteľa, obsahom ktorého bude oprava chýb v písaní, počítaní a iných zrejmých nesprávností v texte zmluvy. Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že doplňujúci návrh na vklad k dodatku podľa prvej vety tohto bodu zmluvy predloží do katastra nehnuteľností povinný z vecného bremena.



3. Podmienky spracúvania osobných údajov, ako aj informácie v zmysle čl. 13 a nasl. všeobecného nariadenia o ochrane údajov sa nachádzajú na webovom sídle povinného z vecného bremena <https://www.pozfond.sk> v sekcii ochrana osobných údajov.
4. Zároveň týmto zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená vážne, dobrovoľne a za zrozumiteľných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť po zverejnení v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Povinný z vecného bremena:

Oprávnení z vecného bremena:

JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka

Ing. Marek Paál
oprávnený konať v mene spoločnosti
SPP – distribúcia, a.s.,

Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa

JUDr. Peter Olajoš
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Emerich Šinka
člen predstavenstva a finančný riaditeľ
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Mgr. Patrik Marek



Ing. Viera Matušková

Ing. Igor Matušek

Ľubomír Grznárik

Lenka Grznárik

Roman Malý

Hana Malá

Martin Klas

Daniel Geze

Andrea Geze

Branislav Juhas



Denisa Juhasová

Valér Guhr

Platitel':

Vdňa.....

Mgr. Patrik Marek

